



**Nr. 119/09**

Bozen, den 13. April 2009

**N. 119/09**

Bolzano, 13 aprile 2009

An den Präsidenten  
des Südtiroler Landtages  
Bozen

Al presidente  
del Consiglio della Provincia  
autonoma di Bolzano  
Bolzano

### **BESCHLUSSANTRAG**

#### **Treibstofflager in Leifers**

Vorausgeschickt,

- dass das Land das Verfahren zur Durchführung einer Variante von Amts wegen am Bauleitplan der Gemeinde Leifers in die Wege geleitet hat, um die Errichtung eines Treibstofflagers mit Tankstelle der Firma Petrolvilla im Gewerbegebiet "Wurzer" zu ermöglichen, wodurch sich die Handwerkerzone von Landesinteresse bis ins bestehende Biotop erstrecken wird;
- dass sich der Gemeinderat von Leifers am 29. April 2009 mit großer Mehrheit aus umwelt- und sicherheitsrelevanten Gründen gegen diese Ansiedlung und demnach gegen die Variante zum Bauleitplan ausgesprochen hat;
- dass auf jeden Fall der Vorschlag aufrecht bleibt – der anfänglich als Ausgleichsmaßnahme zu Lasten der Firma Petrolvilla angesehen worden war –, wonach das Biotop in eine naturschutzmäßig geeignetere Zone verlegt werden sollte, nämlich am Fuße des Berges und längs der neuen dort verlaufenden Verbindungsstraße von Leifers zur Haselburg und zum Virgl,

**verpflichtet**

**DER SÜDTIROLER LANDTAG**

**die Landesregierung,**

1. auf die von Amts wegen vorgesehene Variante zum Bauleitplan der Gemeinde Leifers zu ver-

### **MOZIONE**

#### **Deposito carburanti a Laives**

Premesso:

- che la Provincia ha avviato l'iter per apportare una variante d'ufficio al piano urbanistico comunale di Laives che renda possibile la localizzazione di un deposito di carburanti, con distributore, della ditta Petrolvilla in zona Vurza, ampliando la zona artigianale di interesse provinciale sull'esistente biotopo;
- che in data 29 aprile 2009 il consiglio comunale di Laives a larga maggioranza si è espresso contro tale localizzazione, e dunque contro la variante urbanistica, per motivi ambientali e di sicurezza;
- che comunque resta valida la proposta – inizialmente considerata misura compensativa di cui doveva farsi carico la ditta Petrolvilla – di spostare il biotopo in zona ambientalmente più idonea, ai piedi della montagna e lungo la nuova via pedemontana che collega Laives a Castel Flavon e al Virgolo;

**IL CONSIGLIO DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO**

**impegna**

**la Giunta provinciale,**

1. a rinunciare alla variante d'ufficio al piano urbanistico comunale di Laives che prevede pos-

zichten, womit die Errichtung eines Treibstofflagers mit Tankstelle der Firma Petrolvilla im Gewerbegebiet "Wurzer" ermöglicht wird;

2. die für die Errichtung eines neuen Biotops längs der am Fuße des Berges verlaufenden Verbindungsstraße notwendigen Finanzmittel zur Verfügung zu stellen.

gez. L. Abgeordnete  
Dr. Riccardo Dello Sbarba  
Dr. Hans Heiss

sibile la localizzazione di un deposito di carburanti, con distributore, della ditta Petrolvilla in zona Vurza;

2. a rendere disponibili le risorse necessarie per la realizzazione del nuovo biotopo lungo la pedemontana.

f.to cons. prov.li  
dott. Riccardo Dello Sbarba  
dott. Hans Heiss

Beim Landtagspräsidium am 15. Mai 2009 eingegangen, Prot. Nr. 3613/KM/bl

Pervenuta alla presidenza del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano il 15 maggio 2009, n. prot. 3613/ci